

CHERUBINI

tocco italiano dal 1947



A510042
POWER ONE 2C
cablato
to wire
mit Kabel
cablé
cableado



A510043
POWER ONE 2M
con morsettiera
with clamp
mit Klemmen
a connecteur
con conectores

RICEVITORE DOMOTICO **I**

DOMOTIC RECEIVER **GB**

DOMOTIC RX FUNKEMPFÄNGER **D**

RÉCEPTEUR DOMOTIQUE **F**

RECEPTOR DOMÓTICO **E**

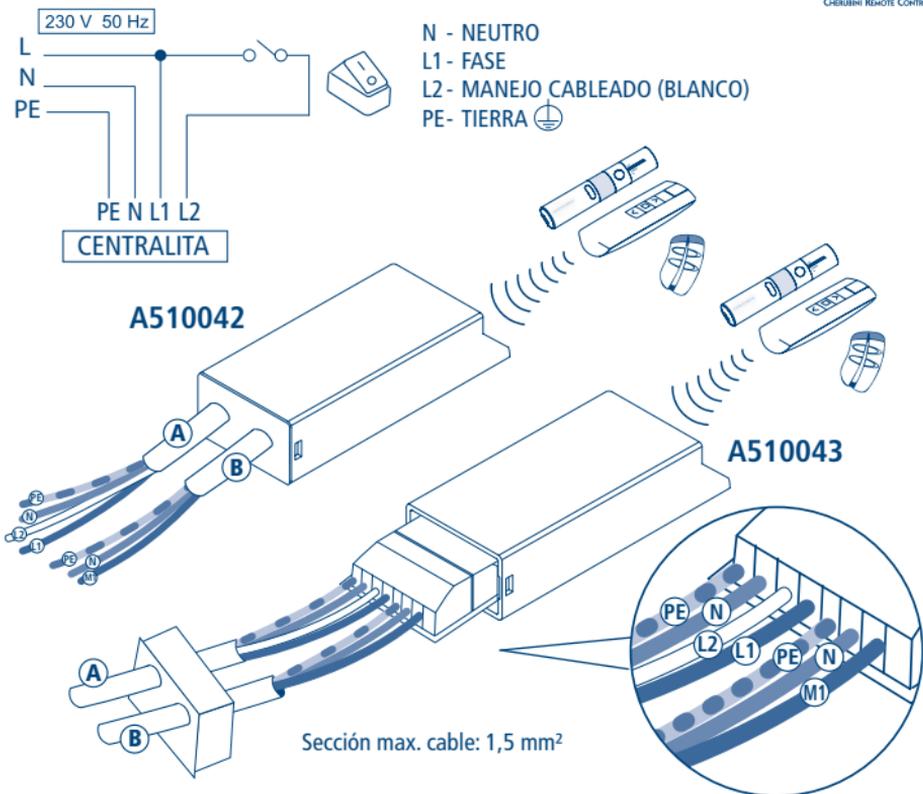


ISTRUZIONI - INSTRUCTIONS - EINSTELLANLEITUNGEN
INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- La instalación debe ser ejecutada por personal técnico con pleno respeto de las normas de seguridad, sobre todo en lo que concierne a las conexiones eléctricas.
- En la parte alta del circuito es necesario prever un seccionador bipolar con distancia de apertura de los contactos de al menos 3 mm.
- Si el cable blanco no es utilizado debe ser aislado siempre. Es peligroso tocar el cable blanco cuando el receptor está conectado a la corriente.

CONEXIONES ELÉCTRICAS



230 V 50 Hz

- (A)** CONEXIÓN LADO DE ALIMENTACIÓN
- N - AZUL - NEUTRO
L1 - MARRÓN - FASE
L2 - BLANCO - MANEJO CABLEADO OPCIONAL
PE - AMARILLO/VERDE - TIERRA

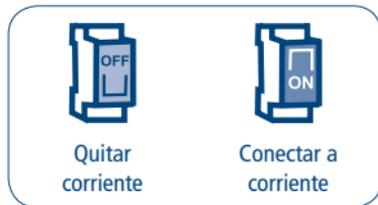
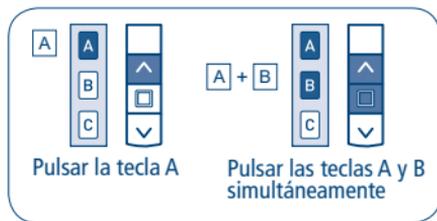
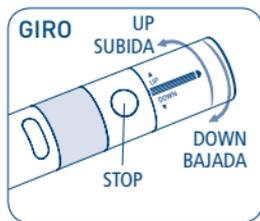
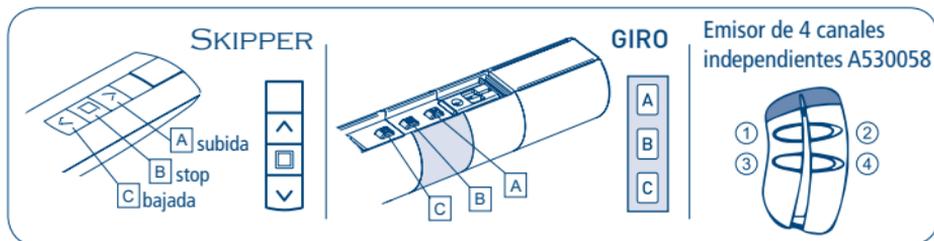
230 V 50 Hz

- (B)** CONEXIÓN LADO CARGA
- N - AZUL - COMÚN
M1 - MARRÓN - FASE
PE - AMARILLO/VERDE - TIERRA

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Alimentación 220 Vac
- Potencia absorbida 0,5 W
- Frecuencia radio 433,92 MHz
- Codificación Rolling code
- Modulación AM/ASK
- Num. max emisores 15
- Potencia máx. cargas 2000 W lámparas halógenas y calentadores
500 W lámparas LED y fluorescentes
- Temperatura de funcionamiento -10°C $+70^{\circ}\text{C}$
- Dimensiones 120 x 35 x 20 mm
- Peso 60 g
- Grado de protección IP44

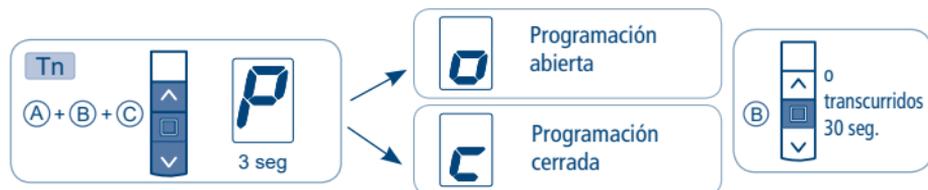
LEYENDA DE SÍMBOLOS



FUNCIÓN APERTURA/CIERRE PROGRAMACIÓN EMISOR SKIPPER PLUS - SKIPPER LUX - SKIPPER P-LUX

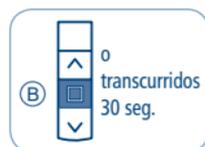
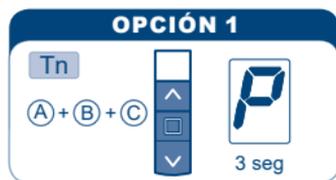
Para evitar modificaciones accidentales en la programación del motor durante el uso cotidiano del emisor, la posibilidad de realizar programaciones será deshabilitada automáticamente transcurridas 8 horas el envío de la última secuencia.

COMPROBACIÓN DEL ESTADO DE LA FUNCIÓN



Para modificar el estado de la función ver las secuencias **HABILITAR/DESHABILITAR**

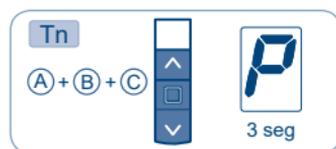
HABILITAR LA PROGRAMACIÓN



Quitar y poner las pilas

Proceder con la programación según el libro de instrucciones

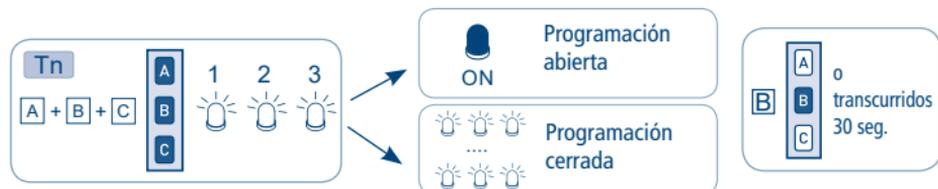
DESHABILITAR LA PROGRAMACIÓN



FUNCIÓN APERTURA/CIERRE PROGRAMACIÓN EMISOR SKIPPER - SERIE GIRO

Para evitar modificaciones accidentales en la programación del motor durante el uso cotidiano del emisor, la posibilidad de realizar programaciones será deshabilitada automáticamente transcurridas 8 horas el envío de la última secuencia.

COMPROBACIÓN DEL ESTADO DE LA FUNCIÓN



Para modificar el estado de la función ver las secuencias **HABILITAR/DESHABILITAR**

HABILITAR LA PROGRAMACIÓN



Proceder con la programación según el libro de instrucciones

DESHABILITAR LA PROGRAMACIÓN

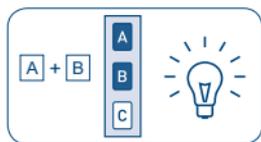


PROGRAMACIÓN DESDE EL EMISOR SERIE SKIPPER O GIRO

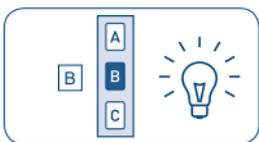
MEMORIZACIÓN DEL PRIMER EMISOR

Esta operación se puede realizar solamente cuando el producto es nuevo o se ha realizado una cancelación total de la memoria del motor.

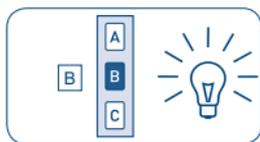
T1: primer emisor a memorizar



T1 breve



T1 breve



T1 (2 seg) largo

FUNCIÓN DESHABILITACIÓN AUTOMÁTICA

MEMORIZACIÓN PRIMER EMISOR

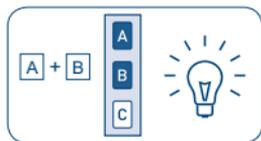
Cada vez que damos corriente al receptor se dispone de tres horas para la memorización del primer emisor. Una vez transcurrido este tiempo, la posibilidad de memorizar el primer emisor queda deshabilitada. Para reestablecer nuevamente el tiempo de la función es suficiente quitar corriente y dar nuevamente corriente al receptor.

MEMORIZACIÓN DE OTROS EMISORES

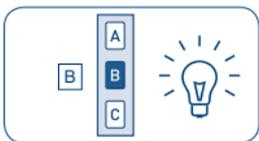
Es posible memorizar hasta 15 emisores.

Tn: emisor memorizado

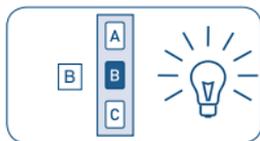
Tx: emisor a memorizar



Tn breve



Tn breve

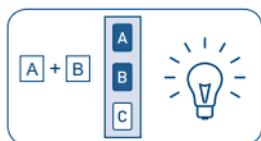


Tx (2 seg) largo

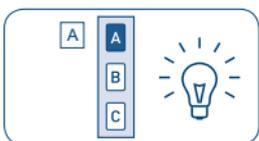
CANCELACIÓN DE UN EMISOR

Es posible cancelar individualmente cada emisor memorizado. Una vez cancelado el último, el receptor queda en las condiciones iniciales. Lo mismo vale para los canales individuales del emisor multicanal, basta seleccionar el canal a cancelar antes de empezar la secuencia.

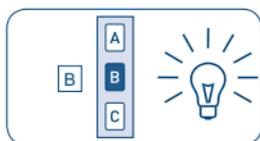
Tn: emisor a cancelar



Tn breve



Tn breve



Tn (2 seg) largo

Esta secuencia cancela el emisor de todos los receptores asociados.

MEMORIZACIÓN DEL EMISOR DE 4 CANALES INDEPENDIENTES A530058

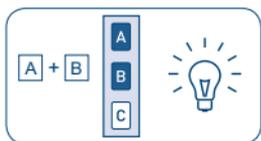
MEMORIZACIÓN DE OTRO EMISOR

El emisor A530058 puede ser memorizado a través de otro emisor ya memorizado.

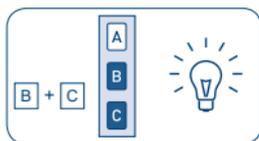
- Pulsar las teclas A y B al mismo tiempo.
- La línea se encenderá brevemente.
- Pulsar las teclas B y C seguidamente.
- La línea se encenderá brevemente.
- Pulsar la tecla del emisor A530058 que se desee y mantenerla pulsada durante al menos 2 seg.
- La línea se encenderá por un periodo prolongado.

Tn: emisor memorizado

Tx: emisor a memorizar



Tn breve



Tn breve

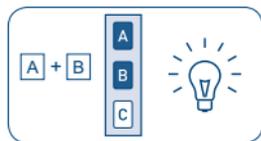


Tx (2 seg) largo

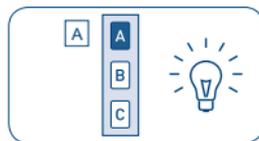
CANCELACIÓN INDIVIDUAL DE UN CANAL

Es posible cancelar individualmente cada canal, seleccionando el canal a cancelar en el último paso de la secuencia indicada. Para cancelar todos los canales repetir la secuencia el numero de veces necesario.

Tn: emisor memorizado



Tn breve



Tn breve



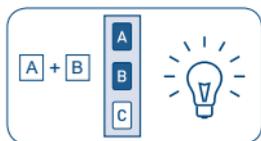
Tn (2 seg) largo

CANCELACIÓN TOTAL DE LA MEMORIA

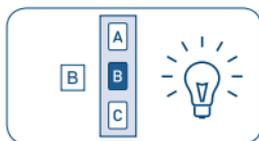
La cancelación total de la memoria se puede realizar de dos modos:

1) DESDE EL EMISOR

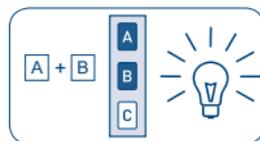
T1: emisor memorizado



Tn breve



Tn breve



Tn (4 sec) largo

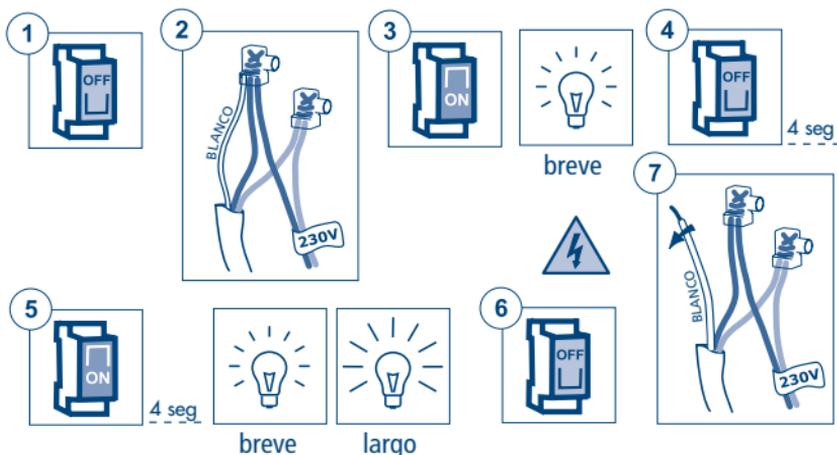
2) DESDE EL CABLE AUXILIAR (BLANCO)

Utilizar esta operación en caso de emergencia o cuando los emisores memorizados estén fuera de uso. Para desprogramar la memoria haremos uso del cable auxiliar blanco del receptor.

La secuencia de desprogramación será la siguiente:

- 1) Desconectar el receptor de corriente por medio del automático de la vivienda.
- 2) Unir el cable blanco del receptor al cable marrón (fase) o al cable azul (neutro).
- 3) Conectar la alimentación de la centralita, se encenderá brevemente la línea.
- 4) Volver a desconectar el receptor de corriente durante al menos 4 segundos.
- 5) Volver a alimentar el receptor: tras 4 seg se encenderá brevemente la línea y seguidamente por un periodo prolongado.
- 6) Desconectar el receptor de corriente.
- 7) Separar el cable blanco del cable marrón/azul. Aislar debidamente el cable blanco antes de conectar a corriente.

En este punto, es posible proseguir con la memorización del primer emisor.



ACCIONAMIENTO DE ENCENDIDO/APAGADO

Emisores serie Skipper

- La tecla A (subida) cierra el contacto (se enciende la salida).
- La tecla C (bajada) abre el contacto (apaga la salida).
- Cada vez que se pulsa la tecla B (stop), el contacto conmuta en modo secuencial entre abierto y cerrado.



Emisores serie Giro

- El accionamiento de la SUBIDA cierra el contacto (se enciende la salida).
- El accionamiento de la BAJADA abre el contacto (apaga la salida).
- Cada vez que se pulsa la tecla STOP, el contacto conmuta en modo secuencial entre abierto y cerrado.



Emisor de 4 canales independientes A530058



Cada vez que se pulsa la tecla memorizada, el contacto conmuta en modo secuencial entre abierto y cerrado.

Interrupor o pulsador via cable para el manejo cableado

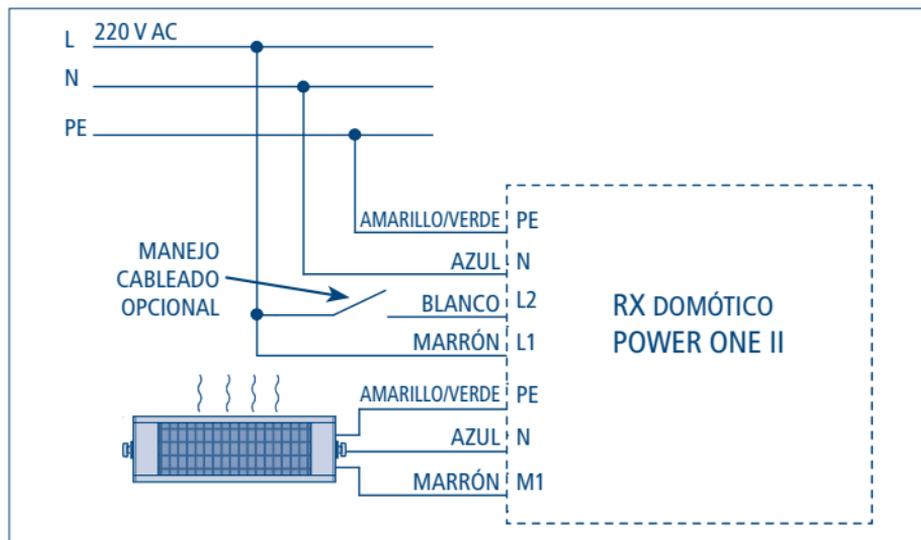
Cada vez que se pulsa el botón, el contacto conmuta en modo secuencial entre abierto y cerrado.



- **PULSADOR CONTACTO INESTABLE** (si el contacto dura **más de 1 seg**): la acción se efectúa solo mientras el contacto permanece cerrado.
- **INTERRUPTOR CONTACTO ESTABLE** (si el contacto dura **menos de 1 seg**): la acción se efectúa al cierre y a la apertura del contacto.

NOTAS: Después de un corte de corriente, al volver a encender, la salida queda apagada, independientemente del estado en que se encontraba antes del corte de corriente.

ESQUEMA DE CONEXIÓN RX DOMÓTICO POWER ONE II



MANDOS TEMPORIZADOS Y POR IMPULSOS

Por configuración de fábrica, los mandos de encendido mantienen activa la salida hasta la siguiente acción de apagado o hasta que se interrumpe la alimentación.

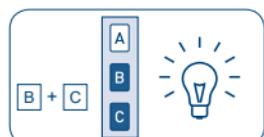
Se puede configurar la activación de la salida en modo temporizado o por impulsos.

Activación temporizada: útil, por ejemplo, para controlar luces de escaleras u otros aparatos durante un tiempo limitado (predefinido o configurado por el usuario). Después de cada orden de encendido mediante emisor o cable, se activa la respectiva salida por el tiempo programado, y después se desactiva. Se puede anticipar el apagado con una nueva orden.

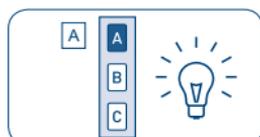
Activación por impulsos: para otros tipos de aplicación, puede que sea necesario activar la salida por impulsos, solo durante la duración de la orden.

CONFIGURACIONES TEMPORIZADAS Y POR IMPULSOS

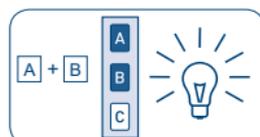
ACTIVACIÓN SALIDA TEMPORIZADA CON DURACIÓN FIJA DE 5 MIN



breve



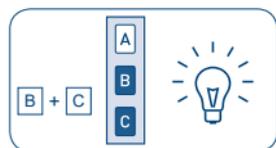
breve



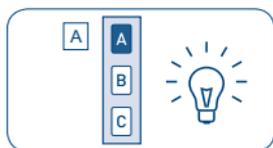
2 seg largo

ACTIVACIÓN SALIDA TEMPORIZADA CON DURACIÓN PROGRAMABLE

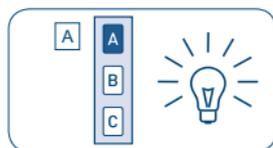
(1 seg = 1 seg)



breve

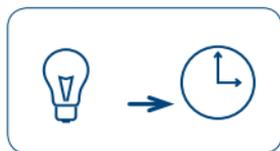


breve



2 seg largo

Después de un destello largo, la salida se enciende y comienza el recuento de la duración del temporizador. Al finalizar la duración establecida, pulsar B para memorizar. La salida se apaga y el Led responderá con destellos breve-breve-largo.



breve

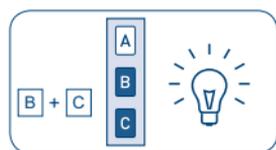
breve

largo

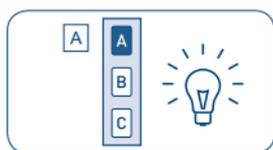
La duración del temporizador está comprendida entre 1 seg y 18 h, por pasos de 1 seg (1 seg = 1 seg).

ACTIVACIÓN SALIDA TEMPORIZADA CON DURACIÓN PROGRAMABLE

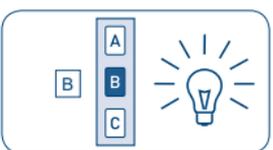
(1 seg = 1 min)



breve

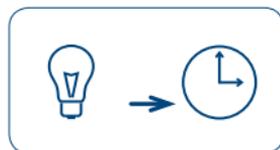


breve



2 seg largo

Después de un destello largo, la salida se enciende y comienza el recuento de la duración del temporizador (la duración del funcionamiento del receptor corresponde a 1 minuto por cada segundo memorizado). Al finalizar la duración establecida, pulsar B para memorizar. La salida se apaga y el Led responderá con destellos breve-breve-largo.



breve

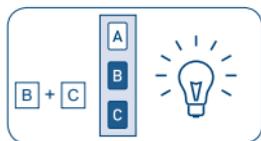
breve

lungo

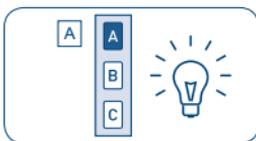
La duración del temporizador está comprendida entre 1 min y 18 h, por pasos de 1 min (1 seg = 1 min).

ACTIVACIÓN SALIDA HOMBRE PRESENTE

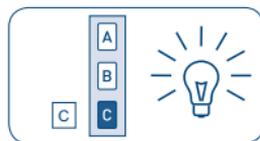
Con esta configuración, la salida se activará durante la duración del impulso de mando.



breve



breve

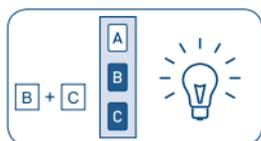


2 seg largo

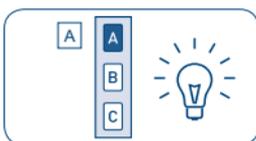
RESTABLECIMIENTO DE LA CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA PARA LA SALIDA

(activación mantenida)

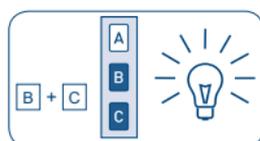
Después del restablecimiento, los mandos de encendido vuelven a mantener activa la salida hasta la siguiente orden de apagado.



breve



breve



2 seg largo

FUNCIÓN ESPECIAL: MEMORIZACIÓN TEMPORAL DE UN EMISOR

Esta función permite memorizar un emisor de forma temporal. El emisor definitivo se podrá memorizar más adelante utilizando la secuencia de mando correspondiente (ver: "MEMORIZACIÓN DEL PRIMER EMISOR"). Las operaciones que se indican a continuación solamente se pueden llevar a cabo cuando el receptor es nuevo de fábrica, o bien después de una cancelación total de la memoria (ver: "CANCELACIÓN TOTAL DE LA MEMORIA"). Para garantizar que la programación temporal solamente se utiliza en la fase de instalación o de puesta a punto y no durante el uso cotidiano, el receptor solamente permite realizar las operaciones siguientes dentro de los límites de tiempo descritos. Alimentar el receptor, comprobar que en el radio de acción del emisor no están presentes otros receptores alimentados y/o con la memoria vacía. Dentro de los 30 segundos posteriores al encendido, pulsar simultáneamente las teclas B y C, hasta que el receptor conectado realiza la señal de confirmación. El emisor permanecerá memorizado 5 minutos, mientras el receptor esté alimentado. Transcurridos 5 minutos o cuando se quite tensión al receptor, el emisor se borrará.

T1: primer emisor a memorizar



T1 breve breve largo

I **GARANZIA** Il mancato rispetto di queste istruzioni annulla la responsabilità e la garanzia CHERUBINI.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

CHERUBINI S.p.A. dichiara che il prodotto è conforme alle pertinenti normative di armonizzazione dell'Unione: Direttiva 2014/53/UE, Direttiva 2011/65/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile facendone richiesta sul sito: www.cherubini.it.

GB **GUARANTEES** Failure to comply with these instructions annuls CHERUBINI's responsibilities and guarantee.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

CHERUBINI S.p.A. declares that the product is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: Directive 2014/53/EU, Directive 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available upon request at the following website: www.cherubini.it.

D **GARANTIE** Bei nichtbeachten der Gebrauchsanweisung entfällt die CHERUBINI Gewährleistung und Garantie.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CHERUBINI S.p.A. erklärt der produkt erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtvorschriften der Union: Richtlinie 2014/53/EU, Richtlinie 2011/65/EU.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann unter unserer Web-Seite www.cherubini.it, gefragt werden.

F **GARANTIE** Le non-respect de ces instructions exclut la responsabilité de CHERUBINI et sa garantie.

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

CHERUBINI S.p.A. déclare que le produit est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable: Directive 2014/53/UE, Directive 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible en faisant requête sur le site internet: www.cherubini.it.

E **GARANTÍA** El incumplimiento de estas instrucciones anula la responsabilidad y la garantía de CHERUBINI.

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

CHERUBINI S.p.A. declara que el producto es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión: Directiva 2014/53/UE, Directiva 2011/65/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad puede ser solicitado en: www.cherubini.it.



CHERUBINI S.p.A.

Via Adige 55
25081 Bedizzole (BS) - Italy
Tel. +39 030 6872.039 | Fax +39 030 6872.040
info@cherubini.it | www.cherubini.it

CHERUBINI Iberia S.L.

Avda. Unión Europea 11-H
Apdo. 283 - P. I. El Castillo
03630 Sax Alicante - Spain
Tel. +34 (0) 966 967 504 | Fax +34 (0) 966 967 505
info@cherubini.es | www.cherubini.es

CHERUBINI France S.a.r.l.

ZI Du Mas Barbet
165 Impasse Ampère
30600 Vauvert - France
Tél. +33 (0) 466 77 88 58 | Fax +33 (0) 466 77 92 32
info@cherubini.fr | www.cherubini.fr

CHERUBINI Deutschland GmbH

Siemensstrasse, 40 - 53121 Bonn - Deutschland
Tel. +49 (0) 228 962 976 34 / 35 | Fax +49 (0) 228 962 976 36
info@cherubini-group.de | www.cherubini-group.de

